



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**November / novembre / noviembre 2013**

**GERMAN / ALLEMAND / ALEMÁN B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*Diese Korrekturhinweise sind **vertraulich** und gelten ausschließlich für die Korrektoren der jeweiligen Korrekturperiode.*

*Diese Hinweise sind Eigentum des International Baccalaureate. Jegliche Kopierung oder Weitergabe an dritte Personen ohne Einverständnis des IB-Bewertungszentrum ist **verboten**.*

*Diese Korrekturrichtlinien enthalten zusätzliche Information für die Korrektur von Paper 2. Bei der Korrektur beider Teile sollte berücksichtigt werden, dass weder fachspezifisches Wissen noch Vokabelkenntnisse und die persönliche Meinung der Kandidaten bewertet werden.*

### **1. Kulturelle Vielfalt**

Eine gute Antwort wird:

- ein gemäßigt formales Register enthalten – der Leserschaft entsprechend
- einige Details enthalten, die den Treffpunkt beschreiben – kann im Freien oder in einem Gebäude sein
- relativ ausführlich die Aktivitäten der Jugendlichen beschreiben
- auf die Reaktionen eingehen
- wie ein klassischer Artikel aussehen, also eine Überschrift, einen Autorennamen, Datum und einige Absätze enthalten.

### **2. Sitten und Gebräuche**

Eine gute Antwort wird:

- ein informelles Register enthalten
- wie ein Blog aufgebaut sein, also in umgekehrt chronologischer Reihenfolge geschrieben sein
- möglicherweise einige Emotikons, Kürzel oder auch umgangssprachliche Ausrufe enthalten
- einige Details zu dem Äußeren der Menschen auf der Straße enthalten
- möglicherweise Vergleiche zwischen der deutschen und der heimatlichen Kultur anstellen.

### **3. Gesundheit**

Eine gute Antwort wird:

- ein informelles Register aufweisen
- eine Anrede enthalten, eine Schlussformel und evtl. auch einige Ausrufe, Emotikons, Hyperlinks oder andere für eine Email typische Stilmittel
- einige Symptome der Krankheiten beschreiben
- evtl. einige Details der beratenden Großmutter einfügen
- einige Details der alternativen Behandlungsmethoden auflisten.

#### 4. Freizeit

Eine gute Antwort wird:

- ein gemäßigt formales Register enthalten
- einige umgangssprachliche Redewendungen oder auch Ausrufe und Unterbrechungen enthalten
- die Sportart des Sportlers darstellen
- einige interessante Aspekte des kommerziellen Sports darstellen
- die Persönlichkeit des Sportlers deutlich werden lassen.

#### 5. Wissenschaft und Technik

Eine gute Antwort wird:

- ein formales Register aufweisen
- den formalen Briefkonventionen entsprechen, also ein Datum, eine Anrede und eine Schlussformel, sowie eine Reihe von Absätzen enthalten
- eine Reihe von Argumenten gegen den Laptop im Unterricht enthalten
- klar Position beziehen.

#### Anhang zur Sprache

Wenn „Criterion A – Language“ bewertet wird, dann sollte bedacht werden, dass eine gute Antwort

- sehr wenige Wissenslücken – wenn überhaupt – und wenige Fehler enthalten wird
- kaum Einflüsse der Muttersprache erkennen lassen wird
- eine Vielzahl von syntaktischen Strukturen fließend und fehlerfrei verwenden wird
- und ein umfangreiches Vokabular akkurat und wirkungsvoll einsetzen wird.

Sprachfehler:

Nicht alle Fehler sind gleich gravierend, und die Korrektoren sollten dies bei der Bewertung bedenken. Einige Fehler beeinträchtigen die Kommunikation ganz entscheidend, andere nicht. Außerdem weisen einige Fehler auf fundamentale Schwierigkeiten beim Beherrschen der Sprache hin, während andere vielleicht nur auf momentaner Vergesslichkeit beruhen.

Als Flüchtigkeitsfehler sind Fehler auf allen Schwierigkeitsebenen zu bezeichnen, die aber nicht konsequent vorkommen; z. B. können die Vergangenheitsformen meistens richtig gebildet worden sein, aber von Zeit zu Zeit ist das Perfekt falsch.